ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2018

Vyhlásené: 30. 11. 2018 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah dokumentu je právne záväzný.

340

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že 15. októbra 2016 bol v Kigali prijatý Kigalský dodatok k Montrealskému protokolu o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu (oznámenie č. 251/2006 Z. z.).

Národná rada Slovenskej republiky vyslovila súhlas s dodatkom uznesením č. 809 z 12. septembra 2017.

Prezident Slovenskej republiky podpísal ratifikačnú listinu 18. októbra 2017. Ratifikačná listina bola uložená 16. novembra 2017 u depozitára, ktorým je generálny tajomník Organizácie Spojených národov.

Dodatok nadobudne platnosť 1. januára 2019 v súlade s článkom IV ods. 1 a pre Slovenskú republiku nadobudne platnosť v ten istý deň, t. j. 1. januára 2019.

Kigalský dodatok k Montrealskému protokolu o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu

Článok I

Dodatok

Článok 1 ods. 4

V článku 1 ods. 4 protokolu sa slová

„prílohe C alebo prílohe E“ nahrádzajú slovami

„prílohe C, prílohe E alebo prílohe F“.

Článok 2 ods. 5

V článku 2 ods. 5 protokolu sa slová

„a článku 2H“ nahrádzajú slovami

„článkoch 2H a 2J“.

Článok 2 ods. 8 písm. a), ods. 9 písm. a) a ods. 11

V článku 2 ods. 8 písm. a) a ods. 11 protokolu sa slová

„články 2A až 2I“ nahrádzajú slovami

„články 2A až 2J“.

Na konci článku 2 ods. 8 písm. a) protokolu sa pripája táto veta:

„Každú takúto dohodu možno rozšíriť o záväzky so zreteľom na spotrebu a výrobu podľa článku 2J, ak celková spoločná vypočítaná úroveň spotreby alebo výroby dotknutých zmluvných strán nepresiahne úrovne požadované článkom 2J.“.

V článku 2 ods. 9 písm. a) bode i) protokolu sa po slove

„vykonané,“

vypúšťa slovo

„a“.

V článku 2 ods. 9 písm. a) sa bod ii) protokolu označuje ako bod iii).

V článku 2 ods. 9 písm. a) protokolu sa za bod i) vkladá bod ii):

„ii) sa majú vykonať úpravy potenciálov globálneho otepľovania uvedených v skupine I prílohy A, v prílohe C a prílohe F, a ak áno, aké by mali byť, a,“.

Článok 2J

Za článok 2I protokolu sa vkladá článok 2J:

„Článok 2J Fluórované uhľovodíky

1. Každá zmluvná strana zabezpečí, aby počas dvanásťmesačného obdobia, ktoré sa začína 1. januára 2019, a v každom nasledujúcom dvanásťmesačnom období jej vypočítaná úroveň spotreby kontrolovaných látok v prílohe F vyjadrená v ekvivalente CO_2 nepresiahla pre príslušný rozsah rokov uvedených ďalej v písmenách a) až e) percentuálny podiel ročného priemeru jej vypočítaných úrovní spotreby kontrolovaných látok v prílohe F na roky 2011, 2012 a 2013 vrátane 15 percent jej vypočítanej úrovne spotreby kontrolovaných látok v skupine I prílohy C podľa článku 2F ods. 1, vyjadrenej v ekvivalente CO_2:
   a) 2019 až 2023: 90 percent;
   b) 2024 až 2028: 60 percent;
   c) 2029 až 2033: 30 percent;
   d) 2034 až 2035: 20 percent;
   e) 2036 a nasledujúce roky: 15 percent.

2. Bez ohľadu na odsek 1 tohto článku môžu zmluvné strany rozhodnúť, aby strana zabezpečila, že počas dvanásťmesačného obdobia, ktoré sa začína 1. januára 2020, a v každom nasledujúcom dvanásťmesačnom období jej vypočítaná úroveň spotreby kontrolovaných látok v prílohe F, vyjadrená v ekvivalente CO_2, nepresiahne pre príslušný rozsah rokov uvedených ďalej v písmenách a) až e) percentuálny podiel ročného priemeru jej vypočítaných úrovní spotreby kontrolovaných látok v prílohe F na roky 2011, 2012 a 2013 vrátane 25 percent jej vypočítanej úrovne spotreby kontrolovaných látok v skupine I prílohy C podľa článku 2F ods. 1, vyjadrenej v ekvivalente CO_2:

   a) 2020 až 2024: 95 percent;

   b) 2025 až 2028: 65 percent;

   c) 2029 až 2033: 30 percent;

   d) 2034 až 2035: 20 percent;

   e) 2036 a nasledujúce roky: 15 percent.

3. Každá zmluvná strana, ktorá vyrába kontrolované látky v prílohe F, zabezpečí, aby počas dvanásťmesačného obdobia, ktoré sa začína 1. januára 2019, a v každom nasledujúcom dvanásťmesačnom období jej vypočítaná úroveň výroby kontrolovaných látok v prílohe F, vyjadrená v ekvivalente CO_2, nepresiahla pre príslušný rozsah rokov uvedených ďalej v písmenách a) až e) percentuálny podiel ročného priemeru jej vypočítaných úrovní výroby kontrolovaných látok v prílohe F na roky 2011, 2012 a 2013 vrátane 15 percent jej vypočítanej úrovne výroby kontrolovaných látok v skupine I prílohy C podľa článku 2F ods. 2, vyjadrenej v ekvivalente CO_2:

   a) 2019 až 2023: 90 percent;

   b) 2024 až 2028: 60 percent;

c) 2029 až 2033: 30 percent;

d) 2034 až 2035: 20 percent;

e) 2036 a nasledujúce roky: 15 percent.

4. Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku môžu zmluvné strany rozhodnúť, aby strana, ktorá vyrába kontrolované látky v prílohe F, zabezpečila, že počas dvanásťmesačného obdobia, ktoré sa začína 1. januára 2020, a v každom nasledujúcom dvanásťmesačnom období jej vypočítaná úroveň výroby kontrolovaných látok v prílohe F, vyjadrená v ekvivalente CO_2, nepresiahne pre príslušný rozsah rokov uvedených ďalej v písmenách a) až e) percentuálny podiel ročného priemeru jej vypočítaných úrovní výroby kontrolovaných látok v prílohe F na roky 2011, 2012 a 2013 vrátane 25 percent jej vypočítanej úrovne výroby kontrolovaných látok v skupine I prílohy C podľa článku 2F ods. 2, vyjadrenej v ekvivalente CO_2:

a) 2020 až 2024: 95 percent;

b) 2025 až 2028: 65 percent;

c) 2029 až 2033: 30 percent;

d) 2034 až 2035: 20 percent;

e) 2036 a nasledujúce roky: 15 percent.

5. Odseky 1 až 4 tohto článku sa uplatnia s výnimkou prípadu, keď sa zmluvné strany rozhodnú povoliť úroveň výroby alebo spotreby, ktorá je nevyhnutná na uspokojenie použití odsúhlasených stranami za výnimky.

6. Každá zmluvná strana, ktorá vyrába látky v skupine I prílohy C alebo v prílohe F, zabezpečí, aby počas dvanásťmesačného obdobia, ktoré sa začína 1. januára 2020, a v každom nasledujúcom dvanásťmesačnom období zničila svoje emisie látok v skupine II prílohy F, ktoré boli uvoľnené v každej prevádzke, ktorá

vyrába látky v skupine I prílohy C alebo prílohy F, a to čo možno v najvyššej miere počas rovnakého dvanásťmesačného obdobia použitím technológií schválených stranami.

7. Každá zmluvná strana zabezpečí, aby sa akékoľvek zničenie látok v skupine II prílohy F uvoľnených v prevádzkach, ktoré vyrábajú látky v skupine I prílohy C alebo v prílohe F, vykonalo výlučne použitím technológií schválených stranami.

Článok 3

Úvodná veta článku 3 protokolu znie:

„1. Na účely článkov 2, 2A až 2J a 5 určí každá zmluvná strana pre každú skupinu látok uvedených v prílohe A, prílohe B, prílohe C, prílohe E alebo prílohe F svoje vypočítané úrovne:“.

V článku 3 písm. a) bode i) protokolu sa slovo „a“ nahrádza slovami „ak v odseku 2 nie je stanovené inak,“.

Na konci článku 3 protokolu sa pripája tento text:

„ a

d) emisie látok v skupine II prílohy F uvoľnené v každej prevádzke, ktorá vyrába látky v skupine I prílohy C alebo v prílohe F okrem iného pridaním množstiev vypustených z netesných zariadení, priemyselných otvorov na vyrovnanie tlaku a zariadení na zničenie látok s výnimkou množstiev zachytených na použitie, zničenie alebo skladovanie.

2. Pri výpočte úrovní vyjadrených v ekvivalente CO_2 výroby, spotreby, dovozu, vývozu a emisií látok v prílohe F a skupine I prílohy C na účely článku 2J, článku 2 ods. 5a a článku 3 ods. 1 písm. d) použije každá strana potenciály globálneho

otepľovania tých látok, ktoré sú uvedené v skupine I prílohy A, v prílohe C a prílohe F.“.

Článok 4 ods. 1f

V článku 4 protokolu sa za odsek 1e vkladá tento odsek:

„1f. Po nadobudnutí platnosti tohto odseku zakáže každá zmluvná strana dovoz kontrolovaných látok v prílohe F zo všetkých štátov, ktoré nie sú zmluvnými stranami tohto protokolu.“.

Článok 4 ods. 2f

V článku 4 protokolu sa za odsek 2e vkladá tento odsek:

„2f. Po nadobudnutí platnosti tohto odseku zakáže každá zmluvná strana vývoz kontrolovaných látok v prílohe F do všetkých štátov, ktoré nie sú zmluvnými stranami tohto protokolu.“.

Článok 4 ods. 5, 6 a 7

V článku 4 ods. 5, 6 a 7 protokolu sa slová

„prílohy A, B, C a E“ nahrádzajú slovami

„prílohy A, B, C, E a F“.

Článok 4 ods. 8

V článku 4 ods. 8 protokolu sa slová

„články 2A až 2I“ nahrádzajú slovami

„články 2A až 2J“.

Článok 4B

V článku 4B protokolu sa za odsek 2 vkladá tento odsek:

„2a. Každá zmluvná strana do 1. januára 2019 alebo do troch mesiacov odo dňa, keď tento odsek pre ňu nadobudne platnosť, podľa toho, čo nastane neskôr, zriadi a uplatňuje systém udeľovania licencií na dovoz a vývoz nových, použitých, recyklovaných a regenerovaných kontrolovaných látok v prílohe F. Každá zmluvná strana konajúca podľa článku 5 ods. 1, ktorá sa rozhodne, že nie je schopná zriadiť a uplatňovať takýto systém do 1. januára 2019, môže odložiť prijatie týchto opatrení až do 1. januára 2021.“.

Článok 5

V článku 5 ods. 4 protokolu sa slovo

„2I“

nahrádza slovom

„2J“.

V článku 5 ods. 5 a 6 protokolu sa slová

„článku 2I“

nahrádzajú slovami

„článkoch 2I a 2J“.

V článku 5 ods. 5 protokolu sa slová „a všetky regulačné opatrenia“ nahrádzajú slovami

„a všetkými regulačnými opatreniami“.

V článku 5 protokolu sa za odsek 8b vkladá tento odsek:

„8c

a) Každá zmluvná strana konajúca podľa odseku 1 tohto článku s výhradou akýchkoľvek úprav kontrolných opatrení v článku 2J v súlade s článkom 9 ods. 2 je oprávnená odložiť svoje plnenie kontrolných opatrení stanovených v článku 2J ods. 1 písm. a) až e) a článku 2J ods. 3 písm. a) až e) a upraviť tieto opatrenia takto:

i) 2024 až 2028: 100 percent;

ii) 2029 až 2034: 90 percent;

iii) 2035 až 2039: 70 percent;

iv) 2040 až 2044: 50 percent;

v) 2045 a nasledujúce roky: 20 percent.

b) Bez ohľadu na písmeno a) môžu zmluvné strany rozhodnúť, aby zmluvná strana konajúca podľa odseku 1 tohto článku s výhradou akýchkoľvek úprav kontrolných opatrení v článku 2J v súlade s článkom 2 ods. 9 bola oprávnená odložiť svoje plnenie kontrolných opatrení stanovených v článku 2J ods. 1 písm. a) až e) a v článku 2J ods. 3 písm. a) až e) a upraviť tieto opatrenia takto:

i) 2028 až 2031: 100 percent;

ii) 2032 až 2036: 90 percent;

iii) 2037 až 2041: 80 percent;

iv) 2042 až 2046: 70 percent;

v) 2047 a nasledujúce roky: 15 percent.

c) Každá zmluvná strana konajúca podľa odseku 1 tohto článku je na účely výpočtu svojej základnej spotreby podľa článku 2J oprávnená použiť priemer svojich vypočítaných úrovní spotreby kontrolovaných látok v prílohe F na roky 2020, 2021 a 2022 vrátane 65 percent svojej základnej spotreby kontrolovaných látok v skupine I prílohy C, ako sa uvádza v odseku 8b tohto článku.

d) Bez ohľadu na písmeno c) môžu zmluvné strany rozhodnúť, aby strana konajúca podľa odseku 1 tohto článku bola na účely výpočtu svojej základnej spotreby podľa článku 2J oprávnená použiť priemer svojich vypočítaných úrovní spotreby kontrolovaných látok v prílohe F na roky 2024, 2025 a 2026 vrátane 65 percent svojej základnej spotreby kontrolovaných látok v skupine I prílohy C, ako sa uvádza v odseku 8b tohto článku.

e) Každá zmluvná strana konajúca podľa odseku 1 tohto článku, ktorá vyrába kontrolované látky v prílohe F, je na účely výpočtu svojej základnej výroby podľa článku 2J oprávnená použiť priemer svojich vypočítaných úrovní výroby kontrolovaných látok v prílohe F na roky 2020, 2021 a 2022 vrátane 65 percent svojej základnej výroby kontrolovaných látok v skupine I prílohy C, ako sa uvádza v odseku 8b tohto článku.

f) Bez ohľadu na písmeno e) môžu zmluvné strany rozhodnúť, aby strana konajúca podľa odseku 1 tohto článku, ktorá vyrába kontrolované látky v prílohe F, bola na účely výpočtu svojej základnej výroby podľa článku 2J oprávnená použiť priemer svojich vypočítaných úrovní výroby kontrolovaných látok v prílohe F na roky 2024, 2025 a 2026 vrátane 65 percent svojej základnej výroby kontrolovaných látok v skupine I prílohy C, ako sa uvádza v odseku 8b tohto článku.

g) Písmená a) až f) tohto odseku sa uplatnia na vypočítané úrovne výroby a spotreby okrem prípadu, keď sa uplatní výnimka týkajúca sa vysokej teploty prostredia založená na kritériách dohodnutých zmluvnými stranami.“.

Článok 6

V článku 6 protokolu sa slová

„články 2A až 2I“ nahrádzajú slovami

„články 2A až 2J“.

Článok 7 ods. 2, 3 a 3b

V článku 7 ods. 2 protokolu sa za zarážku „– v prílohe E za rok 1991“ vkladá táto zarážka:

„– v prílohe F za roky 2011 až 2013 s tou výnimkou, že zmluvné strany konajúce podľa článku 5 ods. 1 poskytnú tieto údaje za roky 2020 až 2022, avšak zmluvné strany konajúce podľa článku 5 ods. 1, na ktoré sa vzťahuje článok 5 ods. 8c písm. d) a f), poskytnú takéto údaje za roky 2024 až 2026,“.

V článku 7 ods. 2 a 3 protokolu sa slová

„C a E“

nahrádzajú slovami

„C, E a F“.

V článku 7 protokolu sa za odsek 3a vkladá odsek 3b:

„3b. Každá zmluvná strana poskytne sekretariátu štatistické údaje o svojich ročných emisiách kontrolovaných látok v skupine II prílohy F za zariadenie v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. d) protokolu.“.

Článok 7 ods. 4

V článku 7 ods. 4 protokolu sa za slová

„štatistické údaje o“ a „poskytne údaje o“ vkladá slovo

„výrobe,“.

Článok 10 ods. 1

V článku 10 ods. 1 protokolu sa slová

„A článok 2I“

nahrádzajú slovami

„ článku 2I a článku 2J“.

Na konci článku 10 ods. 1 protokolu sa pripája táto veta:

„Ak sa zmluvná strana konajúca podľa článku 5 ods. 1 rozhodne využiť financovanie z akéhokoľvek iného finančného mechanizmu, ktoré by mohlo pokryť časť jej dohodnutých prírastkových nákladov, táto časť nesmie byť krytá finančným mechanizmom podľa článku 10 tohto protokolu.“.

Článok 17

V článku 17 protokolu sa slová

„články 2A až 2I“ nahrádzajú slovami

„články 2A až 2J“.

Príloha A

Tabuľka pre skupinu I prílohy A k protokolu sa nahrádza touto tabuľkou:

„

Skupina	**Látka**	**Potenciál poškodzovania ozónu***	**100-ročný potenciál globálneho otepľovania**
Skupina I			
$CFCl_3$	(CFC-11)	1,0	4 750
CF_2Cl_2	(CFC-12)	1,0	10 900
$C2F_3Cl_3$	(CFC-113)	0,8	6 130
$C_2F_4Cl_2$	(CFC-114)	1,0	10 000
C_2F_5Cl	(CFC-115)	0,6	7 370

“.

Príloha C a príloha F

Tabuľka pre skupinu I prílohy C k protokolu sa nahrádza touto tabuľkou:

„

Skupina	**Látka**	**Počet izomérov**	**Potenciál poškodzovania ozónu***	**100-ročný potenciál globálneho otepľovania*****
Skupina I				
$CHFCl_2$	(HCFC-21)**	1	0,04	151
CHF_2Cl	(HCFC-22)**	1	0,055	1810
$CHFCl$	(HCFC-31)	1	0,02	
C_2HFCl_4	(HCFC-121)	2	0,01 – 0,04	

$C_2HF_2Cl_3$	(HCFC-122)	3	0,02 – 0,08	
$C_2HF_3Cl_2$	(HCFC-123)	3	0,02 – 0,06	77
$CHCl_2CF_3$	(HCFC-123)**	–	0,02	
C_2HF_4Cl	(HCFC-124)	2	0,02 – 0,04	609
$CHFClCF_3$	(HCFC-124)**	–	0,022	
$C_2H_2FCl_3$	(HCFC-131)	3	0,007 – 0,05	
$C_2H_2F_2Cl_2$	(HCFC-132)	4	0,008 – 0,05	
$C_2H_2F_3Cl$	(HCFC-133)	3	0,02 – 0,06	
$C_2H_3FCl_2$	(HCFC-141)	3	0,005 – 0,07	
CH_3CFCl_2	(HCFC-141b)**	–	0,11	725
$C_2H_3F_2Cl$	(HCFC-142)	3	0,008 – 0,07	
CH_3CF_2Cl	(HCFC-142b)**	–	0,065	2310
C_2H_4FCl	(HCFC-151)	2	0,003 – 0,005	

C_3HFCl_6	(HCFC-221)	5	0,015 – 0,07	
$C_3HF_2Cl_5$	(HCFC-222)	9	0,01 – 0,09	
$C_3HF_3Cl_4$	(HCFC-223)	12	0,01 – 0,08	
$C_3HF_4Cl_3$	(HCFC-224)	12	0,01 – 0,09	
$C_3HF_5Cl_2$	(HCFC-225)	9	0,02 – 0,07	
$CF_3CF_2CHCl_2$	(HCFC-225ca)**	-	0,025	122
CF_2ClCF_2CHClF	(HCFC-225cb)**	-	0,033	595
C_3HF_6Cl	(HCFC-226)	5	0,02 – 0,10	
$C_3H_2FCl_5$	(HCFC-231)	9	0,05 – 0,09	
$C_3H_2F_2Cl_4$	(HCFC-232)	16	0,008 – 0,10	
$C_3H_2F_3Cl_3$	(HCFC-233)	18	0,007 – 0,23	
$C_3H_2F_4Cl_2$	(HCFC-234)	16	0,01 – 0,28	
$C_3H_2F_5Cl$	(HCFC-235)	9	0,03 – 0,52	
$C_3H_3FCl_4$	(HCFC-241)	12	0,004 – 0,09	
$C_3H_3F_2Cl_3$	(HCFC-242)	18	0,005 – 0,13	
$C_3H_3F_3Cl_2$	(HCFC-243)	18	0,007 – 0,12	
$C_3H_3F_4Cl$	(HCFC-244)	12	0,009 – 0,14	
$C_3H_4FCl_3$	(HCFC-251)	12	0,001 – 0,01	
$C_3H_4F_2Cl_2$	(HCFC-252)	16	0,005 – 0,04	
$C_3H_4F_3Cl$	(HCFC-253)	12	0,003 – 0,03	
$C_3H_5FCl_2$	(HCFC-261)	9	0,002 – 0,02	
$C_3H_5F_2Cl$	(HCFC-262)	9	0,002 – 0,02	
C_3H_6FCl	(HCFC-271)	5	0,001 – 0,03	

“.

***** Ak sa uvádza rozmedzie potenciálu poškodzovania ozónu (ODP), na účely tohto protokolu sa použije najvyššia hodnota v tomto rozmedzí. ODP uvedené ako jediná hodnota boli stanovené z výpočtov na základe laboratórnych meraní. Tie, ktoré sú uvedené ako rozmedzie, sú založené na odhadoch a sú menej presné. Rozmedzie sa týka izomérovej skupiny. Horná hodnota predstavuje odhad ODP izoméru s najvyššou hodnotou ODP a dolná hodnota predstavuje odhad ODP izoméru s najnižšou hodnotou ODP.

** Označuje obchodne najvýznamnejšie látky s uvedenými hodnotami ODP, ktoré sa majú použiť na účely tohto protokolu.

*** V prípade látok, pre ktoré sa neuvádza GWP (potenciál globálneho otepľovania), sa použije štandardná hodnota 0, pokiaľ hodnota GWP nie je vyznačená prostredníctvom postupu stanoveného v článku 2 ods. 9 písm. a) bode ii).

Za prílohu E k protokolu sa vkladá táto príloha F:

„Príloha F: Kontrolované látky

Skupina	**Látka**	**100-ročný potenciál globálneho otepľovania**
Skupina I		
CHF_2CHF_2	HFC-134	1 100
CH_2FCF_3	HFC-134a	1 430
CH_2FCHF_2	HFC-143	353
$CHF_2CH_2CF_3$	HFC-245fa	1 030
$CF_3CH_2CF_2CH_3$	HFC-365mfc	794
CF_3CHFCF_3	HFC-227ea	3 220
$CH_2FCF_2CF_3$	HFC-236cb	1 340
CHF_2CHFCF_3	HFC-236ea	1 370

$CF_3CH_2CF_3$	HFC-236fa	9 810
$CH_2FCF_2CHF_2$	HFC-245ca	693
$CF_3CHFCHFCF_2CF_3$	HFC-43-10mee	1 640
CH_2F_2	HFC-32	675
CHF_2CF_3	HFC-125	3 500
CH_3CF_3	HFC-143a	4 470
CH_3F	HFC-41	92
CH_2FCH_2F	HFC-152	53
CH_3CHF_2	HFC-152a	124
Skupina II		
CHF_3	HFC-23	14 800

“.

Článok II

Vzťah k dodatku z roku 1999

Žiadny štát ani organizácia regionálnej hospodárskej integrácie nemôže uložiť listinu o ratifikácii, prijatí, schválení alebo pristúpení k tomuto dodatku, pokiaľ predtým alebo súčasne neuloží takúto listinu k dodatku prijatému na jedenástom zasadnutí zmluvných strán v Pekingu 3. decembra 1999.

Článok III

Vzťah k Rámcovému dohovoru OSN o zmene klímy a ku Kjótskemu protokolu k uvedenému dohovoru

Tento dodatok nemá mať za následok vyňatie fluórovaných uhľovodíkov z rozsahu záväzkov obsiahnutých v článkoch 4 a 12 Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy ani v článkoch 2, 5, 7 a 10 Kjótskeho protokolu k uvedenému dohovoru.

Článok IV

Nadobudnutie platnosti

1. S výnimkou uvedenou v odseku 2 tento dodatok nadobúda platnosť 1. januára 2019, ak bolo aspoň dvadsať listín o ratifikácii, prijatí alebo schválení dodatku uložených štátmi alebo organizáciami regionálnej hospodárskej integrácie, ktoré sú zmluvnými stranami Montrealského protokolu o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu. Ak táto podmienka nie je splnená do uvedeného dňa, dodatok nadobúda platnosť deväťdesiatym dňom po splnení tejto podmienky.

2. Úpravy článku 4 protokolu „Regulácia obchodu so štátmi, ktoré nie sú zmluvnými stranami“ uvedené v článku I tohto dodatku nadobúdajú platnosť 1. januára 2033, ak bolo aspoň sedemdesiat listín o ratifikácii, prijatí alebo schválení dodatku uložených štátmi alebo organizáciami regionálnej hospodárskej integrácie, ktoré sú zmluvnými stranami Montrealského protokolu o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu. Ak táto podmienka nie je splnená do uvedeného dňa, dodatok nadobúda platnosť deväťdesiatym dňom po splnení tejto podmienky.

3. Na účely odsekov 1 a 2 sa nebude žiadna z týchto listín uložených organizáciou regionálnej hospodárskej integrácie pokladať za pridanú k listinám uloženým členskými štátmi tejto organizácie.

4. Po nadobudnutí platnosti tohto dodatku podľa odsekov 1 a 2 tento dodatok nadobúda platnosť pre každú ďalšiu zmluvnú stranu protokolu deväťdesiatym dňom po uložení jej listiny o ratifikácii, prijatí alebo schválení.

Článok V

Predbežné vykonávanie

Každá zmluvná strana môže kedykoľvek predtým, ako tento dodatok nadobudne platnosť, vyhlásiť, že bude predbežne vykonávať akékoľvek z kontrolných opatrení uvedených v článku 2J a príslušné oznamovacie povinnosti v článku 7 do tohto nadobudnutia platnosti.

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer

Article I

Amendment

Article 1, paragraph 4

In paragraph 4 of Article 1 of the Protocol, for the words:

“Annex C or Annex E” there shall be substituted:

“Annex C, Annex E or Annex F”

Article 2, paragraph 5

In paragraph 5 of Article 2 of the Protocol, for the words:

“and Article 2H” there shall be substituted:

“Articles 2H and 2J”

Article 2, paragraphs 8 (a), 9(a) and 11

In paragraphs 8 (a) and 11 of Article 2 of the Protocol, for the words:

“Articles 2A to 2I” there shall be substituted:

“Articles 2A to 2J”

The following words shall be added at the end of subparagraph (a) of paragraph 8 of Article 2 of the Protocol:

“Any such agreement may be extended to include obligations respecting consumption or production under Article 2J provided that the total combined calculated level of consumption or production of the Parties concerned does not exceed the levels required by Article 2J.”

In subparagraph (a) (i) of paragraph 9 of Article 2 of the Protocol, after the second use of the words:

"should be;"

there shall be deleted:

"and"

Subparagraph (a) (ii) of paragraph 9 of Article 2 of the Protocol shall be renumbered as subparagraph (a) (iii).

The following shall be added as subparagraph (a) (ii) after subparagraph (a) (i) of paragraph 9 of Article 2 of the Protocol:

"Adjustments to the global warming potentials specified in Group I of Annex A, Annex C and Annex F should be made and, if so, what the adjustments should be; and"

Article 2J

The following Article shall be inserted after Article 2I of the Protocol:

"Article 2J: Hydrofluorocarbons

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2019, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Annex F, expressed in CO_2 equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs (a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus fifteen per cent of its calculated level of consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 1 of Article 2F, expressed in CO_2 equivalents:

(a) 2019 to 2023: 90 per cent

(b) 2024 to 2028: 60 per cent

(c) 2029 to 2033: 30 per cent

(d) 2034 to 2035: 20 per cent

(e) 2036 and thereafter: 15 per cent

2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, the Parties may decide that a Party shall ensure that, for the twelve-month period commencing on 1 January 2020, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Annex F, expressed in CO_2 equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs (a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus twenty-five per cent of its calculated level of consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 1 of Article 2F, expressed in CO_2 equivalents:

(a) 2020 to 2024: 95 per cent

(b) 2025 to 2028: 65 per cent

(c) 2029 to 2033: 30 per cent

(d) 2034 to 2035: 20 per cent

(e) 2036 and thereafter: 15 per cent

3. Each Party producing the controlled substances in Annex F shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2019, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Annex F, expressed in CO_2 equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs

(a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus fifteen per cent of its calculated level of production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 2 of Article 2F, expressed in CO_2 equivalents:

(a) 2019 to 2023: 90 per cent
(b) 2024 to 2028: 60 per cent
(c) 2029 to 2033: 30 per cent
(d) 2034 to 2035: 20 per cent
(e) 2036 and thereafter: 15 per cent

4. Notwithstanding paragraph 3 of this Article, the Parties may decide that a Party producing the controlled substances in Annex F shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2020, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Annex F, expressed in CO_2 equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs (a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus twenty-five per cent of its calculated level of production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 2 of Article 2F, expressed in CO_2 equivalents:

(a) 2020 to 2024: 95 per cent
(b) 2025 to 2028: 65 per cent
(c) 2029 to 2033: 30 per cent
(d) 2034 to 2035: 20 per cent
(e) 2036 and thereafter: 15 per cent

5. Paragraphs 1 to 4 of this Article will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by the Parties to be exempted uses.

6. Each Party manufacturing Annex C, Group I, or Annex F substances shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2020, and in each twelve-month period thereafter, its emissions of Annex F, Group II, substances generated in each production facility that manufactures Annex C, Group I, or Annex F substances are destroyed to the extent practicable using technology approved by the Parties in the same twelve-month period.

7. Each Party shall ensure that any destruction of Annex F, Group II, substances generated by facilities that produce Annex C, Group I, or Annex F substances shall occur only by technologies approved by the Parties.

Article 3

The preamble to Article 3 of the Protocol should be replaced with the following:

"1. For the purposes of Articles 2, 2A to 2J and 5, each Party shall, for each group of substances in Annex A, Annex B, Annex C, Annex E or Annex F, determine its calculated levels of:"

For the final semi-colon of subparagraph (a) (i) of Article 3 of the Protocol there shall be substituted:

", except as otherwise specified in paragraph 2;"

The following text shall be added to the end of Article 3 of the Protocol:

"; and

(d) Emissions of Annex F, Group II, substances generated in each facility that generates Annex C, Group I, or Annex F substances by including, among other things, amounts emitted from equipment leaks, process vents and destruction devices, but excluding amounts captured for use, destruction or storage.

2. When calculating levels, expressed in CO_2 equivalents, of production, consumption, imports, exports and emissions of Annex F and Annex C, Group I, substances for the purposes of Article 2J, paragraph 5 bis of Article 2 and paragraph 1 (d) of Article 3, each Party shall use the global warming potentials of those substances specified in Group I of Annex A, Annex C and Annex F.”

Article 4, paragraph 1 sept

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 sex of Article 4 of the Protocol:

“1 sept. Upon entry into force of this paragraph, each Party shall ban the import of the controlled substances in Annex F from any State not Party to this Protocol.”

Article 4, paragraph 2 sept

The following paragraph shall be inserted after paragraph 2 sex of Article 4 of the Protocol:

“2 sept. Upon entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of the controlled substances in Annex F to any State not Party to this Protocol.”

Article 4, paragraphs 5, 6 and 7

In paragraphs 5, 6 and 7 of Article 4 of the Protocol, for the words:

“Annexes A, B, C and E” there shall be substituted:

“Annexes A, B, C, E and F”

Article 4, paragraphs 8

In paragraph 8 of Article 4 of the Protocol, for the words:

“Articles 2A to 2I” there shall be substituted:

“Articles 2A to 2J”

Article 4B

The following paragraph shall be inserted after paragraph 2 of Article 4B of the Protocol:

“2 bis. Each Party shall, by 1 January 2019 or within three months of the date of entry into force of this paragraph for it, whichever is later, establish and implement a system for licensing the import and export of new, used, recycled and reclaimed controlled substances in Annex F. Any Party operating under paragraph 1 of Article 5 that decides it is not in a position to establish and implement such a system by 1 January 2019 may delay taking those actions until 1 January 2021.”

Article 5

In paragraph 4 of Article 5 of the Protocol, for the word:

“2I”

there shall be substituted:

“2J”

In paragraphs 5 and 6 of Article 5 of the Protocol, for the words:

“Article 2I”

there shall be substituted:

“Articles 2I and 2J”

In paragraph 5 of Article 5 of the Protocol, before the words:

“any control measures” there shall be inserted:

“with”

The following paragraph shall be inserted after paragraph 8 ter of Article 5 of the Protocol:

“8 qua

(a) Each Party operating under paragraph 1 of this Article, subject to any adjustments made to the control measures in Article 2J in accordance with paragraph 9 of Article 2, shall be entitled to delay its compliance with the control measures set out in subparagraphs (a) to (e) of paragraph 1 of Article 2J and subparagraphs (a) to (e) of paragraph 3 of Article 2J and modify those measures as follows:

(i) 2024 to 2028: 100 per cent

(ii) 2029 to 2034: 90 per cent

(iii) 2035 to 2039: 70 per cent

(iv) 2040 to 2044: 50 per cent

(v) 2045 and thereafter: 20 per cent

(b) Notwithstanding subparagraph (a) above, the Parties may decide that a Party operating under paragraph 1 of this Article, subject to any adjustments made to the control measures in Article 2J in accordance with paragraph 9 of Article 2, shall be entitled to delay its compliance with the control measures set out in subparagraphs (a) to (e) of paragraph 1 of Article 2J and subparagraphs (a) to (e) of paragraph 3 of Article 2J and modify those measures as follows:

(i) 2028 to 2031: 100 per cent

(ii) 2032 to 2036: 90 per cent

(iii) 2037 to 2041: 80 per cent

(iv) 2042 to 2046: 70 per cent

(v) 2047 and thereafter: 15 per cent

(c) Each Party operating under paragraph 1 of this Article, for the purposes of calculating its consumption baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2020, 2021 and 2022, plus sixty-five per cent of its baseline consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.

(d) Notwithstanding subparagraph (c) above, the Parties may decide that a Party operating under paragraph 1 of this Article, for the purposes of calculating its consumption baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2024, 2025 and 2026, plus sixty-five per cent of its baseline consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.

(e) Each Party operating under paragraph 1 of this Article and producing the controlled substances in Annex F, for the purposes of calculating its production baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2020, 2021 and 2022, plus sixty-five per cent of its baseline production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.

(f) Notwithstanding subparagraph (e) above, the Parties may decide that a Party operating under paragraph 1 of this Article and producing the controlled substances in Annex F, for the purposes of calculating its production baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2024, 2025 and 2026, plus sixty-five per cent of its baseline production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.

(g) Subparagraphs (a) to (f) of this paragraph will apply to calculated levels of production and consumption save to the extent that a high-ambient-temperature exemption applies based on criteria decided by the Parties."

Article 6

In Article 6 of the Protocol, for the words:

"Articles 2A to 2I" there shall be substituted:

"Articles 2A to 2J"

Article 7, paragraphs 2, 3 and 3 ter

The following line shall be inserted after the line that reads "- in Annex E, for the year 1991," in paragraph 2 of Article 7 of the Protocol:

"- in Annex F, for the years 2011 to 2013, except that Parties operating under paragraph 1 of Article 5 shall provide such data for the years 2020 to 2022, but those Parties operating under paragraph 1 of Article 5 to which subparagraphs (d) and (f) of paragraph 8 qua of Article 5 applies shall provide such data for the years 2024 to 2026;"

In paragraphs 2 and 3 of Article 7 of the Protocol, for the words:

"C and E"

there shall be substituted:

"C, E and F"

The following paragraph shall be added to Article 7 of the Protocol after paragraph 3 bis:

"3 ter. Each Party shall provide to the Secretariat statistical data on its annual emissions of Annex F, Group II, controlled substances per facility in accordance with paragraph 1 (d) of Article 3 of the Protocol."

Article 7, paragraph 4

In paragraph 4 of Article 7, after the words:

"statistical data on" and "provides data on" there shall be added:

"production,"

Article 10, paragraph 1

In paragraph 1 of Article 10 of the Protocol, for the words:

"and Article 2I"

There shall be substituted:

", Article 2I and Article 2J"

The following shall be inserted at the end of paragraph 1 of Article 10 of the Protocol:

"Where a Party operating under paragraph 1 of Article 5 chooses to avail itself of funding from any other financial mechanism that could result in meeting any part of

its agreed incremental costs, that part shall not be met by the financial mechanism under Article 10 of this Protocol."

Article 17

In Article 17 of the Protocol, for the words:

"Articles 2A to 2I" there shall be substituted:

"Articles 2A to 2J"

Annex A

The following table shall replace the table for Group I in Annex A to the Protocol:

Group	**Substance**	**Ozone-Depleting Potential***	**100-Year Global Warming Potential**
Group I			
$CFCl_3$	(CFC-11)	1.0	4,750
CF_2Cl_2	(CFC-12)	1.0	10,900
$C2F_3Cl_3$	(CFC-113)	0.8	6,130
$C_2F_4Cl_2$	(CFC-114)	1.0	10,000
C_2F_5Cl	(CFC-115)	0.6	7,370

Annex C and Annex F

The following table shall replace the table for Group I in Annex C to the Protocol:

Group	**Substance**	**Number of isomers**	**Ozone-Depleting Potential***	**100-Year Global Warming Potential*** **
Group I				
$CHFCl_2$	(HCFC-21)**	1	0.04	151
CHF_2Cl	(HCFC-22)**	1	0.055	1810
CHFCl	(HCFC-31)	1	0.02	
C_2HFCl_4	(HCFC-121)	2	0.01-0.04	
$C_2HF_2Cl_3$	(HCFC-122)	3	0.02-0.08	
$C_2HF_3Cl_2$	(HCFC-123)	3	0.02-0.06	77
$CHCl_2CF_3$	(HCFC-123)**	-	0.02	

C_2HF_4Cl	(HCFC-124)	2	0.02-0.04	609
$CHFClCF_3$	(HCFC-124)**	-	0.022	
$C_2H_2FCl_3$	(HCFC-131)	3	0.007-0.05	
$C_2H_2F_2Cl_2$	(HCFC-132)	4	0.008-0.05	
$C_2H_2F_3Cl$	(HCFC-133)	3	0.02-0.06	
$C_2H_3FCl_2$	(HCFC-141)	3	0.005-0.07	
CH_3CFCl_2	(HCFC-141b)**	-	0.11	725
$C_2H_3F_2Cl$	(HCFC-142)	3	0.008-0.07	
CH_3CF_2Cl	(HCFC-142b)**	-	0.065	2310
C_2H_4FCl	(HCFC-151)	2	0.003-0.005	

C_3HFCl_6	(HCFC-221)	5	0.015-0.07	
$C_3HF_2Cl_5$	(HCFC-222)	9	0.01-0.09	
$C_3HF_3Cl_4$	(HCFC-223)	12	0.01-0.08	
$C_3HF_4Cl_3$	(HCFC-224)	12	0.01-0.09	
$C_3HF_5Cl_2$	(HCFC-225)	9	0.02-0.07	
$CF_3CF_2CHCl_2$	(HCFC-225ca)**	-	0.025	122
CF_2ClCF_2CHClF	(HCFC-225cb)**	-	0.033	595
C_3HF_6Cl	(HCFC-226)	5	0.02-0.10	
$C_3H_2FCl_5$	(HCFC-231)	9	0.05-0.09	
$C_3H_2F_2Cl_4$	(HCFC-232)	16	0.008-0.10	
$C_3H_2F_3Cl_3$	(HCFC-233)	18	0.007-0.23	
$C_3H_2F_4Cl_2$	(HCFC-234)	16	0.01-0.28	
$C_3H_2F_5Cl$	(HCFC-235)	9	0.03-0.52	
$C_3H_3FCl_4$	(HCFC-241)	12	0.004-0.09	
$C_3H_3F_2Cl_3$	(HCFC-242)	18	0.005-0.13	
$C_3H_3F_3Cl_2$	(HCFC-243)	18	0.007-0.12	
$C_3H_3F_4Cl$	(HCFC-244)	12	0.009-0.14	
$C_3H_4FCl_3$	(HCFC-251)	12	0.001-0.01	
$C_3H_4F_2Cl_2$	(HCFC-252)	16	0.005-0.04	
$C_3H_4F_3Cl$	(HCFC-253)	12	0.003-0.03	
$C_3H_5FCl_2$	(HCFC-261)	9	0.002-0.02	
$C_3H_5F_2Cl$	(HCFC-262)	9	0.002-0.02	
C_3H_6FCl	(HCFC-271)	5	0.001-0.03	

Where a range of ODPs is indicated, the highest value in that range shall be used for the purposes of the Protocol. The ODPs listed as a single value have been determined from calculations based on laboratory measurements. Those listed as a range are based on estimates and are less certain. The range pertains to an isomeric group. The upper value is the estimate of the ODP of the isomer with the highest ODP, and the lower value is the estimate of the ODP of the isomer with the lowest ODP.

** Identifies the most commercially viable substances with ODP values listed against them to be used for the purposes of the Protocol.

*** For substances for which no GWP is indicated, the default value 0 applies until a GWP value is included by means of the procedure foreseen in paragraph 9 (a) (ii) of Article 2.

The following annex shall be added to the Protocol after Annex E:

"'Annex F: Controlled substances

Group	**Substance**	**100-Year Global Warming Potential**
Group I		
CHF_2CHF_2	HFC-134	1,100
CH_2FCF_3	HFC-134a	1,430
CH_2FCHF_2	HFC-143	353
$CHF_2CH_2CF_3$	HFC-245fa	1,030
$CF_3CH_2CF_2CH_3$	HFC-365mfc	794
CF_3CHFCF_3	HFC-227ea	3,220
$CH_2FCF_2CF_3$	HFC-236cb	1,340

CHF_2CHFCF_3	HFC-236ea	1,370
$CF_3CH_2CF_3$	HFC-236fa	9,810
$CH_2FCF_2CHF_2$	HFC-245ca	693
$CF_3CHFCHFCF_2CF_3$	HFC-43-10mee	1,640
CH_2F_2	HFC-32	675
CHF_2CF_3	HFC-125	3,500
CH_3CF_3	HFC-143a	4,470
CH_3F	HFC-41	92
CH_2FCH_2F	HFC-152	53
CH_3CHF_2	HFC-152a	124
Group II		
CHF_3	HFC-23	14,800

Article II

Relationship to the 1999 Amendment

No State or regional economic integration organization may deposit an instrument of ratification, acceptance or approval of or accession to this Amendment unless it has previously, or simultaneously, deposited such an instrument to the Amendment adopted at the Eleventh Meeting of the Parties in Beijing, 3 December 1999.

Article III

Relationship to the United Nations Framework Convention on Climate Change and its Kyoto Protocol

This Amendment is not intended to have the effect of excepting hydrofluorocarbons from the scope of the commitments contained in Articles 4 and 12 of the United Nations Framework Convention on Climate Change or in Articles 2, 5, 7 and 10 of its Kyoto Protocol.

Article IV

Entry into force

1. Except as noted in paragraph 2, below, this Amendment shall enter into force on 1 January 2019, provided that at least twenty instruments of ratification, acceptance or approval of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.

2. The changes to Article 4 of the Protocol, Control of trade with non-Parties, set out in Article I of this Amendment shall enter into force on 1 January 2033, provided that at least seventy instruments of ratification, acceptance or approval of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.

3. For purposes of paragraphs 1 and 2, any such instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.

4. After the entry into force of this Amendment, as provided under paragraphs 1 and 2, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.

Article V

Provisional application

Any Party may, at any time before this Amendment enters into force for it, declare that it will apply provisionally any of the control measures set out in Article 2J, and the corresponding reporting obligations in Article 7, pending such entry into force.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky, správca obsahu a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je
Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava,
tel.: 02 888 91 137, fax: 02/52442853, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.